

GXP30 Bottom Bracket Adapter

www.sram.com

95-6415-007-000 Rev B · © SRAM LLC 2010

16-20 N·m (144-180 in-lb)

ENGLISH

COMPATIBILITY

The GXP30 Bottom Bracket Adapter enables the use of SRAM and Truvativ GXP cranksets in frames designed with PF30 bottom bracket shells.

TOOLS

Installation	
· Safety glasses	· Headset Press (Park Tool™ HHP-2 or equivalent)
· GXP BB Tool	· Grease
· Torque wrench	· Pick
Removal	
· Park Tool™ BBT-90	· Hammer

Please visit the Park Tool website for BBT-90 usage instructions.

IMPORTANT

To ensure that your GXP30 Bottom Bracket Adapter performs properly and to help make your riding experience more enjoyable and trouble-free, we highly recommend that you have it installed by a qualified bicycle mechanic. Installation of the adapter does not have to be permanent. However, removal of the adapter can damage the cups and bearings. Do not re-use the adapter after removal from the frame shell. The adapter will only work in undamaged frames in good condition. The adapter must NOT be used as a way to repair frames with damaged bottom bracket shells. Improper use, installation or removal of the adapter will void your warranty and can void the warranty for your frame.

PREPARE PARTS

1. Carefully remove the bearing shield from the non-drive side bottom bracket cup. You may need to use a pick to free the shields from the bottom bracket cup.

   The drive side bearing shield inner diameter has a circular design. The non-drive side bearing shield inner diameter has a "flower" like design.

2. Apply grease to the bottom bracket adapter o-ring. Apply grease to the threads of the GXP BB cups.

3. Generously apply grease to the the crank spindle as illustrated.

INSTALLATION

4. Place the drive side bottom bracket adapter in a vice or large adjustable wrench.
   Caution
   Do not overtighten the vice or wrench.

5. **83 mm GXP30 adapter only**: install the 2.5 mm aluminum spacer on the drive side bottom bracket cup.

   68 mm bottom bracket shells are only compatible with GXP road cranksets.

   All GXP30 adapters: Thread the drive side bottom bracket cup counter-clockwise into the drive side bottom bracket adapter. Use a GXP BB tool to torque the bottom bracket cup to 16-20 N·m (144-180 in-lb).

   Caution
   This is not the normal torque specification that is laser etched on GXP bottom bracket cups. Only torque the bottom bracket cups to 16-20 N·m (144-180 in-lb).

6. Using a headset press, press the drive side bottom bracket adapter assembly into the bottom bracket shell until bottom bracket adapter flange is fully seated against bottom bracket shell. Repeat process for non-drive side bottom bracket adapter assembly. Consult your headset press manufacturer's instructions for proper operation of the headset press.

   Non-drive side bottom bracket cup has an o-ring pre-installed to distinguish it from the drive side bottom bracket cup.

7. Re-install the non-drive side bottom bracket cup bearing shield.

8. Install the wave washer and spacers for your specific bottom bracket shell width:

   68 mm bottom bracket shell width - Road only: Install the wave washer and two 0.5 mm shims onto the crankarm spindle.

   73 mm bottom bracket shell width: Install the wave washer, one 2.5 mm shim, and one 0.5 mm shim onto the crankarm spindle.

   83 mm bottom bracket shell width: Install the wave washer and three 0.5 mm shims onto the crankarm spindle.

9. Install the crankset into the bottom bracket cups according to the crankset instructions.

10. Measure the height of the wave washer. The wave washer should be compressed but not flattened when the crank bolt is at full torque. Adjustments to the number of 0.5 mm plastic spacers used may be required.

11. Check the crankset for play according to the crankset instructions.

REMOVAL

Please visit the Park Tool website for BBT-90 usage instructions.

SRAM LLC WARRANTY

EXTENT OF LIMITED WARRANTY
SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. This warranty only applies to the original owner and is not transferable. Claims under this warranty must be made through the retailer where the bicycle or the SRAM component was purchased. Original proof of purchase is required.

LOCAL LAW
This warranty statement gives the customer specific legal rights. The customer may also have other rights which vary from state to state (USA), from province to province (Canada), and from country to country elsewhere in the world.

To the extent that this warranty statement is inconsistent with the local law, this warranty shall be deemed modified to be consistent with such law, under such local law, certain disclaimers and limitations of this warranty statement may apply to the customer. For example, some states in the United States of America, as well as some governments outside of the United States (including provinces in Canada) may:

a. Preclude the disclaimers and limitations of this warranty statement from limiting the statutory rights of the consumer (e.g. United Kingdom).

b. Otherwise restrict the ability of a manufacturer to enforce such disclaimers or limitations.

LIMITATIONS OF LIABILITY
To the extent allowed by local law, except for the obligations specifically set forth in this warranty statement, in no event shall SRAM or its third party supplies be liable for direct, indirect, special, incidental, or consequential damages.

LIMITATIONS OF WARRANTY
This warranty does not apply to products that have been incorrectly installed and/or adjusted according to the respective SRAM technical installation manual. The SRAM installation manuals can be found online at www.sram.com, www.rockshox.com, www.avidbike.com, www.truvativ.com, or www.zipp.com.

This warranty does not apply to damage to the product caused by a crash, impact, abuse of the product, non-compliance with manufacturers specifications of usage or any other circumstances in which the product has been subjected to forces or loads beyond its design.

This warranty does not apply when the product has been modified.

This warranty does not apply when the serial number or production code has been deliberately altered, defaced or removed.

This warranty does not apply to normal wear and tear. Wear and tear parts are subject to damage as a result of normal use, failure to service according to SRAM recommendations and/or riding or installation in conditions or applications other than recommended.

Wear and tear parts are identified as:

Dust seals/Bushings/Air sealing o-rings/Glide rings/Rubber moving parts/Foam rings/Rear shock mounting hardware and main seals/Upper tubes (stanchions)/Stripped threads/bolts (aluminium, titanium, magnesium or steel)/Brake sleeves/Brake pads/Chains/Sprockets/Cassettes/Shifter and brake cables (inner and outer)/Handlebar grips/Shifter grips/Jockey wheels/Disc brake rotors/Wheel braking surfaces/Bottom out pads/Bearings/Bearing races/Pawls/Transmission gears/Spokes/Free hubs/Aero bar pads/Corrosion/Tools

This warranty shall not cover damages caused by the use of parts of different manufacturers.

This warranty shall not cover damages caused by the use of parts that are not compatible, suitable and/or authorised by SRAM for use with SRAM components.

This warranty shall not cover damages resulting from commercial (rental) use.

DEUTSCH

KOMPATIBILITÄT

Der GXP30-Innenlageradapter ermöglicht die Verwendung der Zweifach-Kurbelgarnituren von SRAM und der Truvativ GXP-Reihe mit PF30-Tretlagergehäusen.

WERKZEUGE

Einbau	
· Augenschutz	· Steuersatz-Einpresswerkzeug (Park Tool™ HHP 2 oder gleichwertig)
· GXP BB-Werkzeug	· Schmierfett
· Drehmomentschlüssel	· Dorn
Ausbau	
· Park Tool™ BBT-90	· Hammer

Hinweise zur Verwendung des BBT-90 finden Sie auf der Website von Park Tool.

WICHTIG

Um die störungsfreie Funktion Ihres GXP30-Innenlageradapters sicherzustellen und maximalen Fahrspaß zu erzielen, wird dringend empfohlen, den Einbau von einem qualifizierten Fahrradmechaniker vornehmen zu lassen. Der Adapter muss nicht dauerhaft montiert werden. Das Ausbauen des Adapters kann jedoch zu Schäden an den Schalen und Lagern führen. Verwenden Sie den Adapter nicht wieder, nachdem Sie ihn aus dem Rahmen ausgebaut haben. Der Adapter kann nur für intakte Rahmen verwendet werden, die sich in gutem Zustand befinden. Der Adapter darf NICHT zur Reparatur von Rahmen mit beschädigtem Tretlagergehäuse verwendet werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch, Einbau und Ausbau des Adapters erlischt die Garantie. Zusätzlich kann die Garantie für den Rahmen erlöschen.

TEILE VORBEREITEN

1. Entfernen Sie vorsichtig das Lagerschild aus der Innenlagerschale auf der Nicht-Antriebsseite. Möglicherweise müssen Sie einen Dorn verwenden, um das Lagerschild aus der Innenlagerschale zu lösen.

   Die Innenöffnung des Lagerschilds auf der Antriebsseite ist kreisförmig. Die Innenöffnung des Lagerschilds auf der Nicht-Antriebsseite ist blütenförmig.

2. Geben Sie Fett auf den O-Ringe des Innenlageradapters. Tragen Sie Fett auf die Gewinde der GXP BB-Schalen auf.

3. Geben Sie reichlich Fett auf die Kurbelachse (siehe Abbildung).

EINBAU

4. Fixieren Sie den Innenlageradapter für die Antriebsseite in einem Schraubstock oder einem großen einstellbaren Schlüssel.
   Achtung
   Ziehen Sie den Schraubstock oder Schlüssel nicht zu fest an.

5. **Nur für 83-mm-GXP30-Adapter**: Montieren Sie die 2,5-mm-Distanzscheibe auf der Innenlagerschale auf der Antriebsseite.

   68-mm-Tretlagergehäuse sind nur geeignet für GXP Rennrad Kurbelgarnituren.

   Alle GXP30-Adapter: Drehen Sie die Innenlagerschale für die Antriebsseite gegen den Uhrzeigersinn in den Innenlageradapter für die Antriebsseite. Ziehen Sie die Innenlagerschale mit dem GXP BB-Werkzeug mit 16 bis 20 N·m an.

   Achtung
   Dies entspricht nicht der Drehmomentangabe auf den GXP-Innenlagerschalen. Ziehen Sie die Innenlagerschalen nur mit 16 bis 20 N·m an.

6. Pressen Sie die Innenlageradapter-Baugruppe auf der Antriebsseite mithilfe eines Steuersatz-Einpresswerkzeugs in das Tretlagergehäuse, bis der Rand des Innenlageradapters bündig mit dem Tretlagergehäuse abschließt. Wiederholen Sie diesen Schritt für die Innenlageradapter-Baugruppe auf der Nicht-Antriebsseite. Beachten Sie die Herstelleranweisungen zum richtigen Gebrauch des Steuersatz-Einpresswerkzeugs.

   Auf der Innenlagerschale für die Nicht-Antriebsseite ist ein O-Ring vormontiert, um sie von der Innenlagerschale auf der Antriebsseite zu unterscheiden.

7. Bauen Sie das Lagerschild auf der Nicht-Antriebsseite wieder ein.

8. Montieren Sie die Federscheibe und das Lagerschild für Ihre Tretlagergehäusebreite:

   68-mm-Tretlagergehäuse: Montieren Sie die Federscheibe und drei 0,5-mm-Distanzstücke auf der Kurbelachse.

   73-mm-Tretlagergehäuse: Montieren Sie die Federscheibe, ein 2,5-mm-Distanzstück und ein 0,5-mm-Distanzstück auf der Kurbelachse.

   83-mm-Tretlagergehäuse: Montieren Sie die Federscheibe und drei 0,5-mm-Distanzstücke auf der Kurbelachse.

9. Montieren Sie die Kurbelgarnitur gemäß den Herstelleranweisungen auf das Innenlager.

10. Messen Sie die Höhe der Federscheibe. Die Federscheibe muss zusammengedrückt, jedoch nicht ganz flach sein, wenn die Kurbelschraube mit dem vollen Drehmoment angezogen ist. Möglicherweise muss die Anzahl der 0,5-mm-Kunststoff-Distanzstücke angepasst werden.

11. Prüfen Sie die Kurbelgarnitur gemäß den Herstelleranweisungen auf Spiel.

AUSBAU

Hinweise zur Verwendung des BBT-90 finden Sie auf der Website von Park Tool.

GEWÄHRLEISTUNG DER SRAM LLC

GARANTIEUMFANG
SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Diese Gewährleistung kann nur vom Erstkäufer in Anspruch genommen werden und ist nicht übertragbar. Ansprüche aus dieser Gewährleistung sind über den Händler, bei dem das Fahrrad oder die SRAM-Komponente erworben wurde, geltend zu machen. Der Kaufbeleg muss im Original vorgelegt werden.

LOKALE GESETZGEBUNG
Diese Gewährleistung räumt Ihnen spezifische Rechte ein. Je nach Bundesland (USA), Provinz (Kanada) oder Ihrem Wohnland verfügen Sie möglicherweise über weitere Rechte.

Die Gewährleistung ist in dem Maße, in dem sie von der lokalen Gesetzgebung abweicht, in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung zu bringen. Der jeweiligen lokalen Gesetzgebung unterliegen möglicherweise Ausschlüsse und Einschränkungen aus dieser Gewährleistung. Für bestimmte Bundesstaaten der USA sowie einige Länder außerhalb der USA (einschließlich von Kanadischen Provinzen) gilt beispielsweise Folgendes:

a. Die Ausschlüsse und Einschränkungen in dieser Gewährleistung dürfen die gesetzlich festgelegten Rechte des Verbrauchers nicht beeinträchtigen (z.B. Großbritannien).

b. Andernfalls sind derartige Ausschlüsse und Einschränkungen unwirksam.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG
Im nach der örtlichen Gesetzgebung zulässigen Maße und mit Ausnahme der in der vorliegenden Gewährleistung ausdrücklich dargelegten Verpflichtungen schließen SRAM bzw. seine Lieferanten jegliche Haftung für direkte, indirekte, spezielle, zufällige oder Folgeschäden aus.

GEWÄHRLEISTUNGSAUSSCHLUSS
Die Garantie gilt nicht für Produkte, die nicht fachgerecht bzw. nicht gemäß den Montageanleitungen von SRAM montiert und/oder eingestellt wurden. Die SRAM-Montageanleitungen finden Sie im Internet unter www.sram.com, www.rockshox.com, www.avidbike.com, www.truvativ.com oder www.zipp.com.

Diese Garantie gilt nicht bei Schäden am Produkt infolge von Unfällen, Stürzen oder missbräuchlicher Nutzung, Nichtbeachtung der Herstellerangaben oder sonstigen Umständen, unter denen das Produkt nicht bestimmungsgemäßen Belastungen oder Kräften ausgesetzt wurde.

Bei Veränderungen am Produkt erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Der Gewährleistungsanspruch erlischt ebenfalls, wenn die Seriennummer bzw. der Herstellungscode verändert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

Normaler Verschleiß und Abnutzung sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Zum normalen Verschleiß von Komponenten kann es infolge des sachgemäßen Gebrauchs, der Nichteinhaltung von Wartungsempfehlungen von SRAM und/oder von Fahren unter anderen als den empfohlenen Bedingungen kommen.

Folgende Komponenten unterliegen dem „normalen Verschleiß":

Staubdichtungen/Buchsen/Luftschließende O-Ringe/Gleitringe/Bewegliche Teile aus Gummi/Schaumgummiringe/Federelemente und -Hauptlager am Hinterbau/Obere Rohre (Tauchrohre)/Überdrehte Gewinde/Schrauben (Aluminium, Titan, Magnesium oder Stahl)/Bremshebelüberzüge/Bremsbeläge/Ketten/Kettenräder/Kassetten/Schalt- und Bremszüge (Innen- und Außenzüge)/Lenkergriffe/Schaltgriffe/Spannrollen/Bremsscheiben/Bremsflächen der Felgen/Federanschlagdämpfer/Lager/Lagerlaufflächen/Sperrklinken/Antriebszahnräder/Speichen/Freilaufnaben/Aerolenker-Polster/Korrosion/Werkzeug

Schäden, die von Fremdbauteilen verursacht werden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Schäden infolge der Verwendung von Teilen, die nicht kompatibel oder geeignet sind bzw. nicht von SRAM für die Verwendung mit SRAM-Komponenten autorisiert wurden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Diese Garantie deckt keine Schäden, die infolge gewerblicher Nutzung (Vermietung) entstehen.

ESPAÑOL

COMPATIBILIDAD

El adaptador de eje de pedalier GXP30 permite utilizar conjuntos de pedalier SRAM y Truvativ tipo GXP en cuadros diseñados con cajas de pedalier PF30.

HERRAMIENTAS

Instalación	
· Gafas de seguridad	· Prensa para montaje de direcciones (Park Tool™ HHP-2 o equivalente)
· Herramienta GXP BB	· Grasa
· Llave dinamométrica	· Punzón
Desmontaje	
· Park Tool™ BBT-90	· Martillo

En la web de Park Tool podrá encontrar instrucciones de manejo del modelo BBT-90.

IMPORTANTE

Para garantizar el correcto funcionamiento del adaptador para eje de pedalier GXP30 y ayudarle a disfrutar al máximo de su bicicleta sin ningún tipo de problemas, le recomendamos que su instalación sea realizada por un mecánico de bicicletas cualificado. La instalación del adaptador no tiene que ser permanente. Sin embargo, desmontar el adaptador puede provocar daños en las copas y en los rodamientos. No vuelva a utilizar un adaptador que haya sido desmontado de la caja de pedalier. El adaptador solamente funcionará con cuadros intactos y en perfecto estado. El adaptador NO debe utilizarse como una manera de reparar cuadros con cajas de pedalier dañadas. La utilización, instalación o desmontaje inadecuados del adaptador supondrán la anulación de su garantía, y quizás también de la del cuadro.

PREPARACIÓN DE PIEZAS

1. Retire con cuidado las protecciones de rodamientos de la copa del eje de pedalier del lado no motriz. Es posible que necesite usar un punzón para liberar las protecciones de la copa del eje de pedalier.

   El diámetro interior de la protección de los rodamientos del lado motriz tiene un diseño circular. El diámetro interior de la protección de los rodamientos del lado no motriz tiene un diseño en forma de "flor".

2. Aplique grasa a la junta tórica del adaptador de eje de pedalier. Aplique grasa a las roscas de las copas del GXP BB.

3. Aplique abundante grasa al eje de la manivela, como se muestra.

INSTALACIÓN

4. Coloque el adaptador de eje de pedalier del lado motriz en un tornillo de banco o una llave inglesa ajustable grande.

   Atención
   No apriete en exceso el tornillo de banco o la llave inglesa.

5. **Sólo para el adaptador GXP30 de 83 mm:** instale el adaptador de aluminio de 2,5 mm en la copa del eje de pedalier del lado motriz.

   Las cajas de pedalier de 68 mm son sólo compatibles con conjuntos de pedalier para carretera GXP.

   Para todos los adaptadores GXP30: Enrosque en el adaptador de eje de pedalier del lado motriz la copa del eje de pedalier del lado motriz, girando en sentido antihorario. Utilizando una herramienta GXP BB, apriete la copa del eje de pedalier con un par de entre 16 y 20 N·m.

   Atención
   Esta no es la especificación de par normal que aparece grabada por láser en las copas del eje de pedalier GXP. Apriete sólo las copas de eje de pedalier con un par de entre 16 y 20 N·m.

6. Con una prensa para montaje de direcciones, inserte el conjunto del adaptador de eje de pedalier del lado motriz empujándolo dentro de la caja de pedalier, hasta que el reborde del adaptador quede totalmente asentado contra la caja de pedalier. Repita el mismo procedimiento para el conjunto del adaptador de eje de pedalier del lado no motriz. Para manejar correctamente la prensa para montaje de direcciones, consulte las instrucciones del fabricante.

   La copa del eje de pedalier del lado no motriz viene de fábrica con una junta tórica ya montada, para distinguirla de la del lado motriz.

7. Vuelva a montar la protección del rodamiento de la copa del adaptador de eje de pedalier del lado no motriz.

8. Instale los espaciadores y la arandela ondulada correspondientes a la anchura de su caja de pedalier:

   Anchura de la caja de pedalier de 68 mm: Coloque la arandela ondulada y dos láminas de relleno de 0,5 mm en el eje de la manivela.

   Anchura de la caja de pedalier de 73 mm: Coloque sobre el eje de la manivela la arandela ondulada, una lámina de relleno de 2,5 mm, y otra de 0,5 mm.

   Anchura de la caja de pedalier de 83 mm: Coloque en el eje de la manivela la arandela ondulada y tres láminas de relleno de 0,5 mm.

9. Instale el conjunto de pedalier dentro de las copas del eje de pedalier, siguiendo las instrucciones del conjunto de pedalier.

10. Mida la altura de la arandela ondulada. Al apretar del todo el perno de la manivela, la arandela ondulada deberá quedar comprimida, pero no aplanada. Es posible que haya que ajustar el número de espaciadores plásticos de 0,5 mm empleados.

11. Compruebe la holgura del conjunto de pedalier, de acuerdo con las instrucciones del eje de pedalier.

DESMONTAJE

En la web de Park Tool podrá encontrar instrucciones de manejo del modelo BBT-90.

GARANTÍA DE SRAM LLC

ALCANCE DE LA GARANTÍA LIMITADA
SRAM garantiza durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía sólo se aplica al propietario original y no es transferible. Las reclamaciones efectuadas en virtud de esta garantía deben hacerse a través del distribuidor en el que se adquirió la bicicleta o el componente de SRAM. Se requerirá prueba de compra original.

LEGISLACIÓN LOCAL
Esta declaración de garantía confiere derechos legales específicos al cliente. El cliente podría también gozar de otros derechos que varían según el estado (en los Estados Unidos de América), la provincia (en Canadá), o el país en cualquier otro lugar del mundo.

Hasta donde se establezca que esta declaración de garantía contraviene las leyes locales, se considerará modificada para acatar las leyes locales. Bajo dichas leyes locales, puede que algunas de las renuncias de responsabilidad y limitaciones estipuladas en esta declaración de garantía se apliquen al cliente. Por ejemplo, algunos estados de los Estados Unidos de América, así como ciertas entidades gubernamentales fuera de los Estados Unidos (incluidas las provincias de Canadá) pueden:

a. Evitar que las renuncias y limitaciones de esta declaración de garantía limiten los derechos legales del consumidor (por ejemplo, en el Reino Unido).

b. Restringir de otro modo la capacidad de un fabricante para hacer cumplir dichas renuncias o limitaciones.

LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD
Hasta el punto permitido por la ley local, excepto en el caso de las obligaciones expuestas específicamente en esta declaración de garantía, en ningún caso SRAM o sus proveedores serán responsables de daños directos, indirectos, especiales, fortuitos o emergentes.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA
Esta garantía no se aplicará a aquellos productos que no hayan sido correctamente instalados y ajustados conforme al correspondiente manual de instalación que proporciona SRAM. Los manuales de instalación de SRAM se pueden encontrar en Internet, en www.sram.com, www.rockshox.com, www.avidbike.com, www.truvativ.com, o www.zipp.com.

Esta garantía no cubre los daños que pueda sufrir el producto como consecuencia de accidentes, impactos, utilización indebida, incumplimiento de las especificaciones del fabricante o cualquier otra circunstancia en la que el producto haya sido sometido a fuerzas o cargas para las que no ha sido diseñado.

Esta garantía no se aplicará cuando se haya modificado el producto.

Esta garantía no se aplicará cuando el número de serie o el código de producción se hayan modificado, desfigurado o eliminado intencionadamente.

Esta garantía no se aplicará en caso de desgaste y deterioro normal por el uso. Las piezas pueden sufrir desgaste, deterioro y daño como resultado de un uso normal, al no llevar a cabo el mantenimiento siguiendo las recomendaciones de SRAM o al usar o instalar en condiciones o aplicaciones distintas a las recomendadas.

Éstas son, en particular, las piezas que se considera pueden sufrir desgaste y deterioro:

Guardapolvos/Cojinetes/Juntas tóricas de estanqueidad/Anillos de deslizamiento/Piezas móviles de caucho/Anillos de espuma/Tornillería de montaje del amortiguador trasero y juntas principales/Tubos superiores (montantes)/Roscas y pernos sin revestimiento (aluminio, titanio, magnesio o acero)/Manguitos de frenos/Pastillas de freno/Cadenas/Ruedas dentadas/Casetes/Cables de cambio y de freno (interiores y exteriores)/Puños del manillar/Palanca de cambios/Poleas tensoras/Rotores de frenos de disco/Superficies de frenado de la rueda/Almohadillas de tope/Cojinetes/Superficies de rodadura de los cojinetes/Uñas/Engranajes de transmisión/Radios/Bujes libres/Almohadillas de la aerobarra/Corrosión/Herramientas

Esta garantía no cubrirá los daños provocados por el uso de piezas de distintos fabricantes.

Esta garantía no cubrirá los daños provocados por el uso de piezas no compatibles, adecuadas o autorizadas por SRAM para el uso con componentes de SRAM.

Esta garantía no cubre los daños ocasionados por el uso comercial (alquiler).

FRANÇAIS

COMPATIBILITÉ

L'adaptateur de jeu de pédalier GXP30 permet d'utiliser des pédaliers SRAM et Truvativ GXP sur des cadres équipés de boîtier de jeu de pédalier PF30.

OUTILS

Installation	
· Lunettes de sécurité	· Outil pour jeu de direction (Park Tools™ HHP-2 ou équivalent)
· Démonte-pédalier GXP	· Graisse
· Clé dynamométrique	· Pointe
Dépose	
· Park Tool™ BBT-90	· Marteau

Veuillez visiter le site Internet de Park Tool pour consulter les instructions d'utilisation du BBT-90.

IMPORTANT

Pour assurer le fonctionnement correct de l'adaptateur de jeu de pédalier GXP30, et pour que vos sorties soient plus plaisantes et comportent moins de risques d'incidents, nous vous recommandons de faire installer ces composants par un mécanicien vélo professionnel. Vous n'êtes pas obligé de laisser l'adaptateur en place en permanence. Toutefois, la dépose de l'adaptateur peut endommager les cuvettes et les roulements. Ne réutilisez pas l'adaptateur après l'avoir déposé du cadre. L'adaptateur ne peut fonctionner que dans des cadres qui n'ont pas subi de dommages et qui sont en bonne condition. Il NE faut PAS l'utiliser pour réparer des cadres dont le boîtier de jeu de pédalier est endommagé. Une utilisation incorrecte entraîne l'annulation de votre garantie et peut annuler la garantie du cadre.

PRÉPARATION DES COMPOSANTS

1. Déposez avec précaution les protections des roulements des cuvettes du boitier de pédalier du côté opposé à la chaîne. Il vous faudra peut-être utiliser une pointe pour détacher les protections des cuvettes du boitier de pédalier.

   La circonférence intérieure de la protection du roulement du côté de la chaîne est de forme circulaire. La circonférence intérieure de la protection du roulement du côté opposé à la chaîne a la forme d'une fleur.

2. Graissez le joint torique de l'adaptateur du boitier de pédalier. Appliquez de la graisse sur le filetage des cuvettes du boitier de pédalier GXP.

3. Graissez l'axe de pédalier comme indiqué dans l'illustration.

MONTAGE

4. Placez l'adaptateur du boitier de pédalier du côté de la chaîne dans un étau, ou serrez-le avec une grosse clé à molette.
   Attention
   Ne pas trop serrer l'étau ou la clé.

5. **Adaptateur GXP30 83 mm uniquement :** installez l'entretoise de 2,5 mm en aluminum sur la cuvette du boitier de pédalier du côté de la chaîne.

   Les boîtiers de pédalier de 68 mm sont compatibles uniquement avec les boîtiers route GXP.

   Tous les adaptateurs GXP30 : vissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la cuvette du boitier de pédalier pour l'installer dans l'adaptateur du boitier de pédalier du côté de la chaîne. Utilisez un outil pour boitier de pédalier pour serrer la cuvette du boitier de pédalier au couple de 16 - 20 N·m.

   Attention :
   Ce n'est pas la valeur de couple spécifiée qui est gravée au laser dans les coupelles du boitier de pédalier GXP. Serrez les cuvettes du boitier de pédalier uniquement au couple 16-20 N·m.

6. Avec l'outil de jeu de direction, pressez la cuvette du jeu de pédalier du côté de la chaîne dans le boîtier jusqu'à ce que le flasque de l'adaptateur du boitier de pédalier soit complètement au contact avec le boîtier du jeu de pédalier. Répétez le processus pour la partie de l'adaptateur du jeu de pédalier du côté opposé à la chaîne. Consultez les instructions du fabricant de l'outil pour jeu de direction pour plus d'informations sur le mode d'emploi de l'outil.

   Notez que la cuvette du jeu de pédalier du côté opposé à la chaîne est équipé d'un joint torique qui permet de la distinguer de la cuvette du côté opposé.

7. Réinstallez la protection du roulement de la cuvette du boitier de pédalier du côté opposé à la chaîne.

8. Installez la rondelle ondulée et les entretoises qui correspondent à la largeur du boitier de pédalier :

   boîtiers de pédalier de 68 mm de large : installez la rondelle ondulée et deux entretoises de 0,5 mm sur l'axe du pédalier.

   boîtiers de pédalier de 73 mm de large : installez la rondelle ondulée, une entretoise de 2,5 mm et une entretoise de 0,5 mm sur l'axe du pédalier.

   boîtiers de pédalier de 83 mm de large : installez la rondelle ondulée et trois entretoises de 0,5 mm sur l'axe du pédalier.

9. Installez le pédalier dans les cuvettes de boitier de pédalier en respectant les instructions pour le montage du jeu de pédalier.

10. Mesurez la hauteur de la rondelle ondulée. La rondelle ondulée doit être comprimée mais sans être complètement écrasée quand le boulon est serré au couple requis. Il vous faudra peut-être ajuster le nombre d'entretoises en plastique de 0,5 mm.

11. Vérifiez si le pédalier à du jeu : consultez les instructions du pédalier.

DÉPOSE

Veuillez visiter le site Internet de Park Tool pour consulter les instructions d'utilisation du BBT-90.

GARANTIE DE SRAM LLC

ÉTENDUE DE LA GARANTIE LIMITÉE
SRAM garantit que ses produits sont exempts de défauts de matières premières ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Cette garantie couvre uniquement le propriétaire d'origine et n'est pas transmissible. Les réclamations sous cette garantie doivent être adressées au magasin où le vélo ou la pièce SRAM a été acheté(e). Une preuve d'achat originale sera exigée.

LÉGISLATION LOCALE
La présente garantie confère à l'acheteur des droits juridiques spécifiques. Il se peut également qu'il bénéficie d'autres droits selon l'État (États-Unis), la province (Canada) ou le pays du monde où il réside.

En cas de contradiction de cette garantie avec la législation locale, cette garantie sera réputée modifiée afin d'être en accord avec ladite législation, suivant une telle législation locale, certaines clauses de non-responsabilité et restrictions de la présente garantie peuvent s'appliquer au client. Par exemple, certains États des États-Unis d'Amérique ainsi que certains gouvernements à l'extérieur des États-Unis (y compris les provinces du Canada) peuvent :

a. empêcher les clauses de non-responsabilité et restrictions de la présente garantie de limiter les droits juridiques du consommateur (p. ex., le Royaume-Uni) ;

b. ou encore limiter la capacité d'un fabricant à faire valoir de telles clauses de non-responsabilité ou restrictions.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ
Dans la mesure où la législation locale l'autorise, à l'exception des obligations spécifiquement exposées dans la présente garantie, en aucun cas SRAM ou ses fournisseurs tiers ne seront tenus responsables des dommages directs, indirects, spéciaux, accessoires ou imprévus.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE
Cette garantie ne couvre pas les produits qui n'ont pas été installés et/ou réglés de façon appropriée, selon les instructions du manuel SRAM correspondant. Les manuels d'instructions de SRAM peuvent être consultés en ligne aux adresses www.sram.com, www.rockshox.com, www.avidbike.com, www.truvativ.com ou www.zipp.com.

La présente garantie ne s'applique pas aux produits qui ont été endommagés suite à un accident, un choc, une utilisation abusive, en cas de non-respect des instructions du fabricant ou dans toute autre circonstance où le produit a été soumis à des forces ou des charges pour lesquelles il n'a pas été conçu.

La présente garantie ne couvre pas les produits auxquels des modifications ont été apportées.

La présente garantie ne s'applique pas lorsque le numéro de série ou le code de production a été intentionnellement altéré, rendu illisible ou supprimé.

La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'usure normale. Les pièces subissant l'usure peuvent être endommagées suite à une utilisation normale, en cas de non-respect des recommandations d'entretien de SRAM et/ou lorsqu'elles sont utilisées ou installées dans des conditions ou pour des applications autres que celles qui sont recommandées.

Les pièces subissant l'usure sont les suivantes :

Joints anti-poussière/Douilles/Joints toriques étanches à l'air/Anneaux de coulissage/Pièces mobiles en caoutchouc/Bagues en mousse/Éléments de fixation de l'amortisseur arrière et joints principauxTubes supérieurs/Tiges/boulons à filet foiré (aluminium, titane, magnésium ou acier)/Gaines de frein/Patins de frein/Chaînes/Pignons/Cassettes/Manette et câbles de frein (internes et externes)/Poignées de guidon/Poignées de manette/Galets/Rotors de freins à disque/Surfaces de frottement des freins sur la jante/Butées de fin de course des amortisseurs /Roulements à billes/Surface interne des roulements à billes/Cliquets d'arrêt/Mécanisme de transmission/Rayons/Roue libre/Coussinets d'extension aérodynamique/Corrosion/Outils

La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de pièces provenant de fabricants différents.

La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de pièces incompatibles, inappropriées et/ou interdites par SRAM pour utilisation avec des pièces SRAM.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation commerciale (location).

ITALIANO

COMPATIBILITÀ

L'adattatore per movimento centrale integrato GXP30 consente l'utilizzo di pedaliere SRAM e Truvativ GXP su telai progettati con involucri del movimento centrale PF30.

STRUMENTI

Installazione	
· Occhiali di protezione	· Pressa per serie sterzo (Park Tool™ HHP-2 o equivalente)
· Strumento GXP BB	· Grasso
· Chiave dinamometrica	· Dente
Rimozione	
· Park Tool™ BBT-90	· Martello

Visitare il sito Web Park Tool per le istruzioni d'uso di BBT-90.

IMPORTANTE

Per accertarsi che l'adattatore movimento centrale GXP30 operi correttamente e per rendere l'esperienza di guida più gradevole e senza problemi, consigliamo vivamente di farlo installare da un meccanico per biciclette qualificato. L'installazione dell'adattatore non deve essere permanente. Tuttavia, la rimozione dell'adattatore può danneggiare le coppette e i cuscinetti. Non riutilizzare l'adattatore dopo la rimozione dell'involucro del telaio. L'adattatore funzionerà solamente in telai intatti e in buone condizioni. L'adattatore NON deve essere usato per riparare i telai con involucro del movimento centrale danneggiato. L'uso, l'installazione o la rimozione impropri dell'adattatore ne annulleranno la garanzia e potrebbero annullare la garanzia del telaio.

PREPARAZIONE DELLE PARTI

1. Rimuovere con cura le protezioni del cuscinetto dalle coppette del movimento centrale del lato non di guida. Può rendersi necessario l'uso di un dente per togliere le protezioni dalla coppetta del movimento centrale.

   Sul diametro interno della protezione del cuscinetto sul lato guida è presente una figura circolare. Sul diametro interno della guarnizione del cuscinetto lato non di guida è presente una figura a forma di fiore.

2. Applicare grasso all'o-ring dell'adattatore del movimento centrale. Applicare grasso alle filettature delle coppette GXP BB.

3. Applicare generosamente il grasso sull'alberino della manovella come illustrato.

INSTALLAZIONE

4. Posizionare l'adattatore del movimento centrale sul lato guida in una morsa o chiave regolabile grande.
   Attenzione
   Non serrare eccessivamente la morsa o chiave.

5. **Solo adattatore 83 mm GXP30:** installare il distanziale in alluminio di 2,5 mm sulla coppetta del movimento centrale sul lato guida.

   Gli involucri del movimento centrale di 68 mm sono compatibili soltanto con pedaliere GXP.

   Tutti gli adattatori GXP30: Avvitare la coppetta del movimento centrale sul lato guida in senso antiorario nell'adattatore del movimento centrale sul lato guida. Utilizzare uno strumento GXP BB per serrare la coppetta del movimento centrale a 16-20 N·m.

   Attenzione
   Queste non sono le indicazioni di coppia di serraggio normale che sono incise a laser sulle coppette del movimento centrale GXP. Serrare le coppette del movimento centrale solo a 16-20 N·m.

6. Utilizzando una pressa per serie sterzo, spingere il gruppo dell'adattatore del movimento centrale lato guida nell'involucro del movimento centrale finché la sua flangia non è collocata completamente contro l'involucro. Ripetere la stessa procedura con il gruppo dell'adattatore del movimento centrale lato non di guida. Per l'uso corretto della pressa per serie sterzo consultare le istruzioni del costruttore.

   Sulla coppetta del movimento centrale lato non di guida è stato preinstallato un o-ring per distinguerla da quella lato guida.

7. Reinstallare le protezioni del cuscinetto delle coppette del movimento centrale del lato non di guida.

8. Installare la rondella ondulata e i distanziatori per la larghezza specifica dell'involucro del movimento centrale:

   Larghezza dell'involucro del movimento centrale di 68 mm: Installare la rondella ondulata e due spessori da 0,5 mm sull'alberino della pedivella.

   Larghezza dell'involucro del movimento centrale di 73 mm: Installare la rondella ondulata, uno spessore da 2,5 mm e uno da 0,5 mm sull'alberino della pedivella.

   Larghezza dell'involucro del movimento centrale di 83 mm: Installare la rondella ondulata e tre spessori da 0,5 mm sull'alberino della pedivella.

9. Installare la pedaliera nelle coppette del movimento centrale seguendo le istruzioni della pedaliera.

10. Misurare l'altezza della rondella ondulata. La rondella ondulata va compressa ma non appiattita quando il bullone della manovella è al momento completo. Potrebbero essere richieste regolazioni al numero di distanziali in plastica di 0,5 mm.

11. Verificare il gioco della pedaliera secondo le istruzioni della stessa.

RIMOZIONE

Visitare il sito Web Park Tool per le istruzioni d'uso di BBT-90.

GARANZIA SRAM LLC

PORTATA DELLA GARANZIA LIMITATA
SRAM Corporation garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Questa garanzia si applica esclusivamente al proprietario originario e non è cedibile. Eventuali richieste sulla base della presente garanzia dovranno essere inoltrate tramite il rivenditore presso il quale è stata acquistata la bicicletta o il componente SRAM. È richiesta una prova d'acquisto originale.

LEGGE LOCALE
La presente garanzia riconosce al cliente alcuni diritti legali specifici. Il cliente potrà vantare anche altri diritti, che varieranno da Stato a Stato (Stati Uniti), da provincia a provincia (Canada) e da nazione a nazione nel resto del mondo.

Nella misura in cui la presente garanzia non dovesse essere conforme al diritto locale, essa dovrà essere modificata in maniera da essere conforme a tale legge. In conformità a detta legge locale, si potranno applicare al cliente eventuali rinunce e limitazioni della presente garanzia. Ad esempio, alcuni Stati degli Stati Uniti d'America e alcune amministrazioni governative esterne agli Stati Uniti (tra cui le province del Canada), potranno:

a. Non ammettere che le rinunce e le restrizioni della presente garanzia limitino i diritti statutari del consumatore (ad es. nel Regno Unito).

b. Limitare in altro modo la possibilità del produttore di applicare dette rinunce o restrizioni.

LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ
Nella misura ammessa dal diritto locale, fatta eccezione per gli obblighi stabiliti specificamente nella presente garanzia, in nessun caso la SRAM o terze parti saranno ritenute responsabili di eventuali danni diretti, indiretti, speciali, accidentali o conseguenti.

LIMITAZIONI DELLA GARANZIA
La presente garanzia non si applica a prodotti che non siano stati correttamente installati e regolati secondo il relativo manuale tecnico di installazione SRAM. I manuali di installazione SRAM sono disponibili online ai siti www.sram.com, www.rockshox.com, www.avidbike.com, www.truvativ.com o www.zipp.com.

La presente garanzia non si applica a danni subiti dal prodotto a causa di uno scontro, di un urto o di uso improprio del prodotto stesso, di inosservanza delle specifiche d'uso fornite dal costruttore o di qualsiasi altra circostanza in cui il prodotto sia stato sottoposto a forze o carichi superiori a quelli per cui è stato progettato.

La presente garanzia non si applica nel caso che il prodotto sia stato sottoposto a modifiche.

La presente garanzia non si applica nel caso che il numero di serie o il codice di produzione siano stati deliberatamente modificati, cancellati o rimossi.

La presente garanzia non si applica nel caso di normale logorio delle varie parti. Le parti comunemente soggette a logorio possono risultare danneggiate per effetto del normale utilizzo, per la mancata esecuzione della manutenzione secondo quanto indicato da SRAM e/o per la guida o l'installazione in condizioni o applicazioni diverse da quanto consigliato.

Per parti soggette a logorio si intendono:

Guarnizioni parapolvere/Boccole/O-ring di tenuta aria/Anelli di scorrimento/Parti mobili in gomma/Anelli di schiuma/Hardware antiurto posteriore e guarnizioni principali/Tubi superiori (montanti)/Filettature/viti strippate (alluminio, titanio, magnesio o acciaio)/Manicotti dei freni/Pattini dei freni/Catene/Pignoni/Cassette/Cavi del cambio e dei freni (interni ed esterni)/Manopole del manubrio/Manopole del cambio/Tendicinghia/Rotori per freni a disco/Superfici di frenatura della ruota/Pattini di fondo/Cuscinetti/Piste del cuscinetto/Denti di arresto/Rapporti di trasmissione/Raggi/Mozzi liberi/Ammortizzatori per barre aerodinamiche/Corrosione/Strumenti

La presente garanzia non copre i danni causati dall'utilizzo di componenti forniti da produttori diversi.

La presente garanzia non copre i danni causati dall'utilizzo di parti che non sono compatibili, adatte e/o ammesse da SRAM per essere utilizzate con i componenti SRAM.

Questa garanzia non copre i danni derivanti dall'utilizzo commerciale (noleggio).

1 2 3 4 5 6 8 10

16-20 N·m (144-180 in-lb)

GXP30 Bottom Bracket Adapter

www.sram.com

NEDERLANDS

COMPATIBILITEIT

De GXP30 trapasadapter maakt het gebruik van SRAM en Truvativ GXP crankstellen in frames, die met PF30 trapashulzen uitgerust zijn, mogelijk.

GEREEDSCHAP

Installatie	
· Veiligheidsbril	· Balhoofdpers (Park Tools™ HHP-2 of gelijkwaardig)
· GXP BB gereedschap	· Smeervet
· Momentsleutel	· Priem
Demontage	
· Park Tool™ BBT-90	· Hamer

Raadpleeg de website van Park Tool voor de gebruiksinstructies van de BBT-90.

BELANGRIJK

Om er zeker van te zijn dat uw GXP30 trapasadapter naar behoren functioneert en te zorgen dat uw rijervaring prettiger en zonder problemen verloopt, raden wij u ten zeerste aan deze te laten monteren door een gekwalificeerde fietsenmaker. De montage van de adapter hoeft niet blijvend te zijn. Hoewel, de demontage van de adapter kan de doppen en de lagers beschadigen. Gebruik de adapter niet opnieuw na deze van het frame te hebben losgemaakt. De adapter functioneert alleen in onbeschadigde frames die zich in goede staat bevinden. De adapter mag NIET worden gebruikt als methode om frames te repareren waarvan de trapashuls is beschadigd. Incorrect gebruik, onjuiste montage of demontage van de adapter doet uw garantie vervallen en kan ook de garantie op uw frame tenietdoen.

DE ONDERDELEN VOORBEREIDEN

1 Verwijder voorzichtig het lagerschild van de trapasdop aan niet-aandrijfzijde. Wellicht moet u een priem gebruiken om de schilden van de trapasdop los te krijgen.

De binnendiameter van het lagerschild aan aandrijfzijde heeft een cirkelvormig ontwerp. De binnendiameter van het lagerschild aan niet-aandrijfzijde heeft een 'bloemvormig' ontwerp.

2 Breng smeervet aan op de o-ring van de trapasadapter. Breng smeervet aan op de draad van de GXP BB doppen.

3 Breng voldoende smeervet aan op de crankas, zoals weergegeven.

MONTAGE

4 Plaats de trapasadapter aan aandrijfzijde in een bankschroef of grote regelbare moersleutel.
Opgelet
Draai de bankschroef of moersleutel niet te strak aan.

5 **Alleen 83 mm GXP30 adapter:** installeer de 2,5 mm aluminum afstandhouder op de trapasdop aan aandrijfzijde.

68 mm trapashulzen zijn alleen compatibel met GXP crankstellen voor de weg.

Alle GXP30 adapters: Schroef de trapasdop aan aandrijfzijde tegen de klok in in de trapasadapter aan aandrijfzijde. Draai de trapasdop aan tot 16-20 N·m met behulp van een GXP BB gereedschap.

Opgelet
Dit is niet het gebruikelijke aanhaalmoment dat op de GXP trapasdoppen is vermeld. Draai de trapasdoppen alleen aan tot 16-20 N·m.

6 Duw met behulp van een balhoofdpers de assemblage van de trapasadapter aan aandrijfzijde in de trapashuls totdat de opstaande rand van de trapasadapter de trapashuls volledig raakt. Herhaal dit proces voor de assemblage van de trapasadapter aan niet-aandrijfzijde. Raadpleeg de instructies van de fabrikant van de balhoofdpers voor het correcte gebruik van de balhoofdpers.

In de trapasdop aan niet-aandrijfzijde is vooraf een o-ring aangebracht, zodat deze te onderscheiden is van de trapasdop aan aandrijfzijde.

7 Installeer het lagerschild van de trapasdop aan niet-aandrijfzijde terug op zijn plaats.

8 Installeer de golfring en afstandhouders voor de specifiek breedte van uw trapashuls:

68 mm brede trapashuls: Installeer de golfring en twee 0,5 mm pakkingschijven op de crankarmas.

73 mm brede trapashuls: Installeer de golfring, één 2,5 mm pakkingschijf en één 0,5 mm pakkingschijf op de crankarmas.

83 mm brede trapashuls: Installeer de golfring en drie 0,5 mm pakkingschijven op de crankarmas.

9 Installeer het crankstel in de trapasdoppen volgens de instructies van het crankstel.

10 Meet de hoogte van de golfring. De golfring moet samengedrukt zijn maar mag niet geplet zijn wanneer de crankbout volledig is aangedraaid. Het kan nodig zijn om het aantal te gebruiken 0,5 mm plastic afstandhouders te wijzigen.

11 Controleer het crankstel op speling volgens de instructies van het crankstel.

DEMONTAGE

Raadpleeg de website van Park Tool voor de gebruiksinstructies van de BBT-90.

SRAM LLC GARANTIE

REIKWIJDTE BEPERKTE GARANTIE
SRAM garandeert zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap. Deze garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke eigenaar en is niet overdraagbaar. Claims in het kader van deze garantie moeten worden gedaan via de verkoper waar u de fiets of het SRAM-onderdeel hebt aangeschaft. Een oorspronkelijk aankoopbewijs is vereist.

LOKALE WETGEVING
Dit garantiebewijs geeft de klant specifieke juridische rechten. De klant kan daarnaast nog andere rechten hebben die van staat tot staat (VS), van provincie tot provincie (Canada) en elders in de wereld van land tot land kunnen verschillen.

Voor zover deze garantie niet overeenstemt met de lokale wetgeving, wordt deze garantie beschouwd als gewijzigd teneinde consistent te zijn met dergelijke wetgeving, onder dergelijke lokale wetgeving kunnen bepaalde afwijzingen en uitsluitingen van deze garantie op de klant van toepassing zijn. Bijvoorbeeld, sommige staten in de Verenigde Staten van Amerika en sommige regeringen buiten de Verenigde Staten (waaronder provincies in Canada) kunnen:

a. Verhinderen dat de afwijzingen en beperkingen van dit garantiebewijs de grondwettelijke rechten van de consument beperken (bijv. in het Verenigd Koninkrijk).

b. Anderszins het vermogen van een fabrikant om dergelijke uitsluitingen of beperkingen op te leggen beperken.

BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID
Voor zover toegestaan door de lokale wetgeving, met uitsluiting van de verplichtingen die specifiek in dit garantiebewijs worden aangegeven, zijn SRAM of zijn leveranciers, in geen geval aansprakelijk voor directe, indirecte, speciale, incidentele of gevolgschade.

GARANTIEBEPERKINGEN
Deze garantie is niet van toepassing op producten die niet juist zijn aangebracht en/of afgesteld, in overeenstemming met de respectievelijke technische installatiehandleiding van SRAM. De installatiehandleidingen van SRAM vindt u online op www.sram.com, www.rockshox.com, www.avidbike.com, www.truvativ.com, of www.zipp.com.

Deze garantie is niet van toepassing bij schade veroorzaakt door een ongeval, een botsing of misbruik van het product, het niet naleven van de specificaties van de fabrikant of enig ander gebruik of enige andere omstandigheid waarin het product is blootgesteld aan krachten of lasten waarvoor het niet ontworpen is.

Deze garantie is niet van toepassing als er wijzigingen zijn aangebracht aan het product.

Deze garantie is niet van toepassing wanneer het serienummer of de productiecode opzettelijk is gewijzigd, beschadigd of verwijderd.

Deze garantie is niet van toepassing op normale slijtage. Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage ondervinden schade als gevolg van normaal gebruik, het achterwege blijven van onderhoud volgens SRAM aanbevelingen en/of rijden of installeren onder omstandigheden anders dan aanbevolen.

De volgende onderdelen zijn onderhevig aan slijtage:

/Stofafdichtingen/Kabeldoorvoeren/Luchtdichte o-ringen/Glijringen/Rubber bewegende onderdelen/Schuimringen/Onderdelen montage achterschokbreker en belangrijke afdichtingen/Bovenbuizen (schuine buizen)/Schroefdraden/bouten (aluminium, titanium, magnesium of staal)/Rembussen/Remblokjes/Kettingen/Kettingwielen/Cassettes/Versnellings- en remkabels (binnenste en buitenste)/Handvatten/Versnellingsgrepen/Steunwielen/Rotoren schijfremmen/ Wiel remoppervlakken/Bottomout blokjes/Lagers/Kogellagerringen/ Pallen/ Transmissieversnellingen/Spaken/Vrije naven/Aerostuurbeschermers/Corrosie/Gereedschap

Deze garantie dekt geen schade als gevolg van het gebruik van onderdelen van andere fabrikanten.

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door het gebruik van onderdelen die niet compatibel, geschikt en/of niet door SRAM geautoriseerd zijn voor gebruik mat SRAM-componenten.

Deze garantie dekt geen schade ontstaan door commercieel (huur) gebruik.

PORTUGUESE

COMPATIBILIDADE

O Adaptador do Eixo Pedaleiro GXP30 permite o uso de pedaleiras SRAM e Truvativ GXP em quadros concebidos com corpos que recebem eixos pedaleiros PF30.

FERRAMENTAS

Instalação	
· Óculos de protecção	· Prensas para rolamentos (Park Tools™ HHP-2 ou equivalente)
· Ferramenta GXP BB	· Massa lubrificante
· Chave de dinamométrica	· Punção
Desmontagem	
· Ferramenta Park Tool™ BBT-90	· Martelo

Por favor visite o website da Park Tool para obter as instruções de utilização do BBT-90.

IMPORTANTE

Para assegurar que o seu Adaptador do Eixo Pedaleiro GXP30 funcione correctamente e para ajudar a fazer com que a sua condução seja mais agradável e sem problemas, nós recomendamos fortemente que o mande instalar por um mecânico de bicicletas qualificado. A instalação do adaptador não precisa de ser permanente. Porém, a desmontagem do adaptador pode danificar as tampas das caixas de rolamentos e os rolamentos. Não volte a usar o adaptador depois de o desmontar da estrutura do quadro. O adaptador só funcionará em quadros sem estragos que estejam em boas condições. O adaptador NÃO deverá ser usado como um método de reparação de quadros com corpos que recebem eixos pedaleiros que estejam danificados. Uso, montagem ou desmontagem não apropriados do adaptador irão anular a sua garantia e poderão anular a garantia do seu quadro.

PREPARAÇÃO DAS PEÇAS

1 Cuidadosamente retire a tampa de rolamentos da caixa de rolamentos (cabeça) do eixo pedaleiro do lado sem cremalheiras. Poderá ter que usar um punção ou furador para separar as tampas das caixas de rolamentos das caixas de rolamentos do eixo pedaleiro.

O diâmetro interno da tampa do rolamento do lado com cremalheiras tem um desenho circular. O diâmetro interno da tampa do rolamento do lado sem cremalheiras tem um desenho parecido com uma "flor".

2 Aplique massa lubrificante no vedante O-ring do adaptador do eixo pedaleiro. Aplique massa lubrificante nos fios de rosca das caixas GXP BB.

3 Aplique massa lubrificante com fartura ao eixo da manivela, como se ilustra.

INSTALAÇÃO

4 Coloque o adaptador do eixo pedaleiro do lado com cremalheiras num torno de bancada ou numa chave inglesa grande.
Cuidado
Não aperte demasiado o torno de bancada ou a chave inglesa.

5 **Só para o adaptador GXP30 de 83 mm:** instale o espaçador de alumínio de 2,5 mm na caixa de rolamentos (cabeça) do eixo pedaleiro do lado com cremalheiras.

Os corpos de 68 mm do quadro que recebem o eixo pedaleiro só são compatíveis com pedaleiras GXP para estrada.

Para todos os adaptadores GXP30: Enrosque a caixa de rolamentos do eixo pedaleiro do lado com cremalheiras no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para dentro do adaptador do eixo pedaleiro do lado com cremalheiras . Use uma ferramenta GXP BB para apertar a caixa de rolamentos (cabeça) do eixo pedaleiro a 16-20 N·m.

Cuidado
Esta não é a especificação normal para o momento de torção que está gravada a laser nas caixas de rolamentos do eixo pedaleiro GXP. Aperte as caixas de rolamentos do eixo pedaleiro apenas a 16-20 N·m.

6 Usando a prensa para montar rolamentos, empurre o conjunto do adaptador da caixa de rolamentos do eixo pedaleiro do lado com cremalheiras para dentro do corpo do quadro que recebe o eixo pedaleiro, até que a flange do adaptador da caixa de rolamentos do eixo pedaleiro fique perfeitamente assente contra o corpo do quadro que recebe o eixo pedaleiro. Repita este processo para o conjunto do adaptador da caixa de rolamentos do eixo pedaleiro do lado sem cremalheiras. Consulte as instruções do fabricante da prensa para montar rolamentos quanto ao correcto funcionamento da prensa para montar rolamentos.

A caixa de rolamentos do eixo pedaleiro do lado sem cremalheiras tem um vedante tipo O-ring pré-instalado para a distinguir da caixa de rolamentos do eixo pedaleiro do lado com cremalheiras.

7 Volte a instalar a tampa de rolamento da caixa de rolamentos do eixo pedaleiro do lado sem cremalheiras.

8 Instale a anilha ondulada e os espaçadores específicos para a largura do corpo do quadro que recebe o eixo pedaleiro:

Largura de 68mm do quadro que recebe o eixo pedaleiro: Instale a anilha ondulada e dois calços de 0,5 mm na cavilha da manivela.

Largura de 73 mm do quadro que recebe o eixo pedaleiro: Instale a anilha ondulada, um calço de 2,5 mm e um calço de 0,5 mm na cavilha da manivela.

Largura de 83 mm do quadro que recebe o eixo pedaleiro: Instale a anilha ondulada e três cunhas de 0,5 mm na cavilha da manivela.

9 Instale a pedaleira nas caixas de rolamentos do corpo do quadro de acordo com as instruções para a manivela.

10 Meça a altura da anilha ondulada. A anilha ondulada deverá ficar comprimida mas não espalmada quando o perno da manivela for apertado com o momento de torção total. Poderá ser necessário fazer ajustes ao número de espaçadores de plástico de 0,5 mm a usar.

11 Verifique se a pedaleira tem folga de acordo com as instruções para a pedaleira.

DESMONTAGEM

Por favor visite o website da Park Tool para obter as instruções de utilização do BBT-90.

GARANTIA DA SRAM LLC

ÂMBITO DA GARANTIA LIMITADA
A SRAM garante os seus produtos quanto à não existência de defeitos de material ou de mão de obra, por um prazo de dois anos a contar da data da compra original. Esta garantia só se aplica ao dono original e não pode ser transferida. As reclamações no âmbito desta garantia têm de ser feitas através do retalhista onde a bicicleta ou o componente SRAM foi adquirido. É exigido o comprovativo de compra.

LEGISLAÇÃO LOCAL
Esta garantia dá ao cliente direitos legais específicos. O cliente pode ainda ter outros direitos, que variam de um Estado para o outro dentro dos EUA, de uma província para a outra dentro do Canadá, e de um país para o outro em todo o mundo.

Na medida em que esta declaração de garantia não esteja em concordância com as leis locais, deve ser considerada modificada de modo a tornar-se coerente com elas, podendo algumas denegações e limitações aplicar-se ao cliente. Por exemplo, em alguns Estados dos EUA, bem como nalguns países (incluindo províncias do Canadá):

a. Impedem denegações e limitações incluídas nesta declaração de garantia de limitar os direitos estatutários dos consumidores (por exemplo, no Reino Unido).

b. Por outro lado, poderá restringir-se a capacidade do fabricante impor tais denegações ou limitações.

LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE
Dentro das limitações consagradas pelas leis locais, excepto no que se refere às obrigações especificamente apontadas nesta declaração de garantia, não pode, em caso algum, a SRAM ou seus fornecedores terceiros ser responsabilizados por danos directos, indirectos, especiais, ocasionais ou consequenciais.

LIMITAÇÕES DA GARANTIA
Esta garantia não se aplica a produtos que tenham sido incorrectamente instalados e/ou regulados em contradição com os respectivos manuais de instalação técnica da SRAM. Os manuais de instalação da SRAM encontram-se online, em www.sram.com, www.rockshox.com, www.avidbike.com, www.truvativ.com ou www.zipp.com.

Esta garantia não se aplica a danos causados ao produto por colisões, pancadas, utilização abusiva do produto, desrespeito pelas especificações de uso do fabricante, nem qualquer outra circunstância em que o produto tenha sido submetido a forças ou cargas para além daquelas para que foi projectado.

Esta garantia não se aplica quando o produto tiver sofrido modificações.

Esta garantia não se aplica quando o número de série ou o código de produção tiverem sido deliberadamente alterados, distorcidos ou removidos.

Esta garantia não se aplica ao desgaste e envelhecimento normais. Peças sujeitas a desgaste e envelhecimento deterioram-se em consequência do uso normal, da falta de manutenção recomendada pela SRAM e/ou de condução ou instalação em condições ou aplicações diferentes das recomendadas.

São peças de desgaste e deterioração as seguintes:

Vedantes de poeira/Buchas/Anilhas o-ring vedantes de ar/Anilhas deslizantes/Peças móveis em borracha./Anéis de espuma/Material de fixação de amortecedores traseiros e principais juntas vedantes/Tubos superiores (varões)/Roscas/parafusos (alumínio, titânio, magnésio ou aço) moídos/Mangas de travão/Pastilhas de travão/Correntes/Rodas dentadas/Cassetes/Cabos de mudanças e de travão (interiores e exteriores)/Punhos do guiador/Punhos de manípulos das mudanças/Volantes de jockey/Rotores de travão de disco/Superfícies de travagem das rodas/Batentes da suspensão/Rolamentos/chumaceiras/ Pistas de rolamentos/ Garras/Engrenagens da transmissão/Raios/Cubos livres/Deflectores do guiador/Corrosão/Ferramentas

Esta garantia não cobre danos provocados pela utilização de peças de diferentes fabricantes.

Esta garantia não cobre danos provocados pela utilização de peças que não são compatíveis, adequadas e/ou autorizadas pela SRAM como podendo ser usadas com componentes da SRAM.

Esta garantia não cobre danos resultantes de utilização comercial (aluguer).

日本語

互換性

GXP30 ボトム・ブラケット・アダプターは、SRAM および Truvativ GXP のクランクセットを、PF30 ボトム・ブラケット・シェルに対応するように設計されたフレームの中で使用できるようにします。

必要なツール

取り付け時	
· ゴーグル	· ヘッドセット·プレス (Park Tools ™ HHP-2 または同等品)
· GXP BB ツール	· グリス
· トルクレンチ	· ピック
取り外し時	
· Park Tool ™ BBT-90	· ハンマー

BBT-90 の使用方法については、Park Tool のウェブサイトをご参照ください。

重要

お買い上げの GXP30 ボトム・ブラケット・アダプターが適切に作動し、より快適で故障の少ない走行体験をお楽しみいただくために、正式な訓練を受けた自転車整備士に取り付けを依頼することを強くお勧めします。一度取り付けたアダプターは、そのまま永久に取り外せないわけではありません。しかし、アダプターを取り外すと、カップおよびベアリングを損傷する可能性があります。フレーム・シェルから取り外したアダプターを再使用しないでください。アダプターは、損傷のないフレームの中でのみ、最良の機能を発揮します。損傷しているボトム・ブラケット・シェルが付いたフレームを修理する方法として、アダプターを使用しないでください。アダプターの不適切な使用、取り付け、取り外しは、保証を無効にし、場合によってはフレームの保証も無効になります。

部品の準備

1 ベアリング・シールドを、非ドライブ側のボトム・ブラケット・カップから注意深く取り外します。ボトム・ブラケット・カップからシールドを外すときに、ピックが必要になる場合があります。

ドライブ側のベアリング・シールドの内径には、円形のデザインが施されています。非ドライブ側のベアリング・シールドの内径には、「花形」のようなデザインが施されています。

2 ボトム・ブラケット・アダプター O- リングにグリスを塗ります。GXP BB のカップのスレッドにグリスを塗ります。

3 図に示すように、クランク軸に十分にグリスを塗ります。

取り付け方法

4 ドライブ側のボトム・ブラケット・アダプターを、バイス（万力）または調節可能な大型のレンチに設置します。
警告
バイス（万力）またはレンチを締めすぎないように注意してください。

68 mm のボトム・ブラケット・シェルは、GXP のロード・クランクセットのみに対応しています。

5 **83 mm GXP30 アダプターのみ：** ドライブ側のボトム・ブラケット・カップに、2.5 mm のアルミニウム・スペーサーを取り付けます。

すべての GXP30 アダプター： ドライブ側のボトム・ブラケット・カップを左方向に回して、ドライブ側のボトム·ブラケット·アダプター内へとねじ入れます。GXP BB ツールを使用して、ボトム・ブラケット・カップを 16 - 20 N•m のトルク値で締めます。

警告
この値は、GXP ボトム・ブラケット・カップにレーザーで刻印されている通常のトルク値とは異なりますが、ボトム・ブラケット・カップは 16 - 20 N•m のトルク値で締めてください。

6 ヘッドセット・プレスを使用して、ドライブ側のボトム・ブラケット・アダプター・アセンブリーをボトム・ブラケット・シェル内に押し込みます。ボトム・ブラケット・アダプターのフランジが、ボトム・ブラケット・シェルに対して完全に収まるまで押し込んでください。非ドライブ側のボトム・ブラケット・アダプター・アセンブリーも、同じように押し込みます。またヘッドセット・プレスの取り扱いに関しては、ヘッドセット・プレス・メーカーのマニュアルをご参照ください。

非ドライブ側のボトム・ブラケット・カップには O- リングがあらかじめ取り付けられており、ドライブ側のボトム・ブラケット・カップと区別できるようになっています。

7 非ドライブ側のボトム·ブラケット·カップのベアリング·シールドを再び取り付けます。

8 ご使用のボトム・ブラケット・シェルの幅に合わせて、次のように波型ワッシャーとスペーサーを取り付けます。

幅 68 mm のボトム・ブラケット・シェル： 波型ワッシャーと、0.5 mm のシム 2 つを、クランクアームの軸に取り付けます。

幅 73 mm のボトム·ブラケット·シェル： 波型ワッシャーと、2.5 mm のシム 1 つ、0.5 mm のシム 1 つを、クランクアームの軸に取り付けます。

幅 83 mm のボトム・ブラケット・シェル： 波型ワッシャーと、2.5 mm のシム 3 つを、クランクアームの軸に取り付けます。

9 クランクセットの取り扱い説明書に従って、クランクセットをボトム·ブラケット·カップ内に取り付けます。

10 波型ワッシャーの高さを測定します。波型ワッシャーは、指定のトルク値でクランクボルトを締める際に圧縮されますが、平らに潰れてしまってはいけません。最適に調節するには､0.5 mm のプラスチック·スペーサーの枚数の変更が必要になる場合があります。

11 クランクセットの取り扱い説明書に従い、クランクセットの遊びをチェックします。

取り外し方法

BBT-90 の使用方法については、Park Tool のウェブサイトをご参照ください。

SRAM LLC の保証規定

制限的保証の範囲
SRAM LLC（以下当社）では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障が無いことを保証いたします。本保証は、当初の所有者にのみ適用され、第三者に譲渡することはできません。本保証に基づく請求は、自転車あるいは SRAM 部品を購入した販売店を通じて行うものとします。保証を受ける場合は、オリジナルの購入証明が必要です。

地域法
本保証の文面は、お客様に対して特定の法的権限を提供するものです。またお客様は、州ごと（米国）、行政区ごと（カナダ）、あるいは、国ごとに異なるその他の権限を有することができます。

本保証の文面が地域法と整合しない場合、本保証は該当する地域法に適合するよう修正することができ、免責および本保証の制限がお客様に適用されることがあります。例えば、アメリカ合衆国以外（カナダの行政区を含む）の国、ならびにアメリカ合衆国の州によっては以下のことが発生することがあります：

a. 免責および本保証の文面の制約事項がお客様の法的権利を制約することがないようにする（英国など）。
b. あるいは製造者がこのような免責、制約事項を実行する権利を制約する。

責任制限
地域法の許す範囲において、本保証の文面で明文化されている義務を除き、SRAM およびそのサードパーティ供給者は、直接的、間接的、特定の、付随的な、あるいは結果的ダメージに対して責任を負うものではありません。

保証の制限
• 本保証は、当社取り付けマニュアルとは異なる方法で取り付け、あるいは調節された製品には適応されません。SRAM 取り付けマニュアルは、www.sram.com、www.RockShox.com、www.avidbike.com、www.truvativ.com、あるいは www.zipp.com に掲載されています。

• 本保証は､製品が改造されている場合には適用されません。

• 本保証は、シリアル・ナンバーあるいは製品コードが意図的に改竄、破壊、消去されている場合には適用されません。

• さらに、衝突あるいは乱暴な使用による本製品の損傷、当社仕様とは異なる使用による損傷、また規格を超えた負荷のかかる状態での使用による損傷も保証の対象外となります。

• この保証は､通常の摩耗､消耗に対しては適用されません。消耗部品は、通常の使用のほか、SRAM の推奨するサービスが行われていない場合、および SRAM の推奨しない状態や条件での乗車または取り付けの結果発生するダメージの影響を受けます。

消耗部品とは以下の部品を意味します：
ダスト・シール / ブッシング / エア・シーリング O- リング / グライド・リング / ラバー・ムービング・パーツ / フォーム・リング / リアショック取り付けハードウェアおよびメインシール / ストリップド·スレッドおよびボルト (アルミ、チタン、マグネシウム、またはスチール)/ アッパーチューブ (スタンチョン)/ ブレーキ・スリーブ / ブレーキ・パッド / チェーン / スプロケット / カセット / シフターおよびブレーキ·ケーブル (内側および外側)/ ハンドルバー·グリップ / シフター·グリップ / ジョッキー·ホイール / ディスク·ブレーキ・ローター / ホイール・ブレーキング面 / ボトムアウト・パッド / ベアリング / ベアリング・レース / 歯止め / トランスミッション·ギア / スポーク / フリー·ハブ / エアロ·バー・パッド / 腐食 / ツール

• 本保証は、他の製造者の部品を使用した結果発生したダメージには適用されません。

• 本保証は､SRAM 部品との使用に際して､互換性があるか、あるいは SRAM により認定された部品以外の部品を使用した結果発生したダメージには、適用されません。

• 商業的 (レンタル) 使用によるダメージは、本保証の対象外です。

简体中文

兼容性

GXP30 中轴适配器支持使用带 PF30 中轴罩设计车架的 SRAM 和 Truvativ GXP 齿盘。

工具

安装	
· 防护镜	· 车头碗组压力机 (Park Tool™ HHP-2 或同等工具)
· GXP 中轴工具	· 润滑脂
· 扭矩扳手	· 尖头针
拆卸	
· Park Tool™ BBT-90	· 锤子

请访问 Park Tool 网站查看 BBT-90 的使用说明。

重要提示

为确保 GXP30 中轴适配器正常工作、让您的骑行体验更加舒适且没有故障，我们强烈建议由专业的自行车技工来为您安装该适配器。适配器的安装不必是永久性的。但是，拆除适配器会损坏轴碗和轴承。请勿使用从车架中轴罩拆下来的适配器。适配器仅可在车架未受损、状况良好时工作。适配器不得用于维修中轴罩已损坏的车架。适配器的不当使用、安装或拆除将使您失去适配器保修权利，也可能使您失去车架保修权利。

部件准备

1 小心地拆下非传动侧中轴碗上的轴承防尘圈。您可能需要使用尖头针将防尘圈从中轴碗上脱开。

传动侧轴承防尘圈内径为环形设计。非传动侧轴承防尘圈内径为"花"形设计。

2 在中轴适配器 O 型圈上涂润滑脂。在 GXP 中轴碗的螺纹上涂润滑脂。

3 按图示在曲轴主轴上涂足够多的润滑脂。

安装

4 将传动侧中轴适配器放置在一把老虎钳或可调节大扳手中。
注意事项
虎钳或扳手切勿卡得过紧。

68 mm 中轴罩仅兼容 GXP Road 齿盘。

5 **仅 GXP30 83 mm 适配器：** 将 2.5 mm 铝质垫片装到传动侧中轴碗上。

所有 GXP30 适配器： 将传动侧中轴碗按逆时针方向旋入传动侧中轴适配器。用 GXP 中轴工具旋转中轴碗至扭矩 16-20 N•m。

注意事项
这不是 GXP 中轴碗上用激光蚀刻的正常扭矩规格。只旋转中轴碗至扭矩 16-20 N•m。

6 使用车头碗组压力机，将传动侧中轴适配器组件压入中轴罩，直至中轴适配器法兰完全与中轴罩固定。对非传动侧中轴适配器组件重复该过程。参见车头碗组压力机制造商的正确操作方法说明。

非传动侧中轴碗有一个预安装的 O 型圈，以此区别于传动侧中轴碗。

7 重新安装非传动侧中轴碗的轴承防尘圈。

8 根据您的中轴罩具体宽度安装波形垫圈和垫片：

68 mm宽的中轴罩: 在曲臂主轴上安装波形垫圈和两枚0.5 mm厚的垫片。

73 mm 宽的中轴罩： 在曲臂主轴上安装波形垫圈、一枚 2.5 mm 厚的垫片和一枚 0.5 mm 厚的垫片。

83 mm宽的中轴罩: 在曲臂主轴上安装波形垫圈和三枚2.5 mm厚的垫片。

9 根据齿盘的说明将齿盘装入中轴碗。

10 测量波形垫圈的高度。当曲轴螺栓扭到底时，应使波形垫圈压紧，但不要变平。所用 0.5 mm 塑料垫片的数量可能需要调整。

11 根据齿盘的说明检查齿盘是否松动。

拆卸

请访问 Park Tool 网站查看 BBT-90 的使用说明。

SRAM LLC 质保

有限质保的范围
SRAM 保证其产品在第一次购买之后的两年内在材质和工艺方面无瑕疵。此质保只对第一买主有效且不可转让。根据此质保提出任何索赔时，必须向您购买自行车或 SRAM 组件的零售商提出。需提供原始购买凭证。

地方法律
此质保给予消费者具体的法律权利。同时，消费者还享有其它权利，这些权利在各州（美国）、各省（加拿大）和世界上其它各个国家有可能不同。

如果此质保的内容与某些地方法律有不一致之处，那么视为将此质保修改为与此等地方法律一致。根据此等地方法律，此质保的某些免责和限制条款可适用于消费者。例如，美国的某些州以及美国之外的某些政府（包括加拿大的省份）可能：

a. 会使此质保中的弃权声明和限制条款不能限制消费者的法定权利（如英国）。
b. 或限制制造商执行这些弃权声明和限制条款的能力。

责任的限制
在地方法律允许的范围内，除了此质保特别规定的义务之外，在任何情况下，SRAM 或其协力供应商均无需对直接的、间接的、特殊的、偶然的或因此而产生的损失承担责任。

质保的限制
• 此质保不适用于未按照个别 SRAM 技术安装手册进行正确安装及 / 或调节的产品。SRAM 的安装手册可以在 www.sram.com、www.RockShox.com、www.avidbike.com、www.truvativ.com 或 www.zipp.com 等网站找到。

• 如产品被修改，则本质保不适用。

• 当产品序列号或产品编号被故意更改、涂销或删除时，此质保不适用。

• 此质保不适用于因产品受到碰撞、撞击、不当使用、不遵守制造商的使用规范要求而引起的损坏，也不适用于使产品承受超过设计值的力道或负荷的任何其他情况。

• 此质保不适用于正常的磨损和损伤状况。正常使用、未按照 SRAM 的建议进行保养及 / 或未在建议的条件或使用环境下骑行或安装都可能使易损部件损坏。

易损部件包括：
防尘密封圈 / 套管 /O 形空气密封圈 / 格来圈 / 橡胶运动机件 / 泡沫橡皮圈 / 后轮防震部件和主密封圈 / 滑扣螺丝和螺栓（铝、钛、镁或钢)/ 上管（支撑）/ 刹车套 / 刹车衬垫 / 链条 / 链轮齿 / 链盒 / 指拨和刹车线缆 (内部和外部)/ 车把把手 / 变速器把手 / 导轮 / 盘式刹车转子 / 轮闸表面 / 高度调整垫 / 中轴 / 轴承座圈 / 棘爪 / 传动装置 / 轮辐 / 自由轮毂 / 刹车衬垫 / 锈 / 工具

• 此质保不适用于因使用不同厂家生产的零件而造成的损坏。

• 此质保不包括因使用不兼容、不适当及 / 或未经 SRAM 授权供 SRAM 零件使用的部件而造成的损坏。

• 此质保不包括因商用（或出租）而造成的损坏。

NOTES: ANMERKUNGEN: NOTES: NOTAS: NOTES: NOTE: NOTAS: メモ欄 : 注释：

WORLD HEADQUARTERS
Chicago, Illinois U.S.A.
SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th floor
Chicago, Illinois 60622

ASIAN HEADQUARTERS
Taichung, Taiwan
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 · Taiwan

EUROPEAN HEADQUARTERS
Nijkerk, The Netherlands
SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands